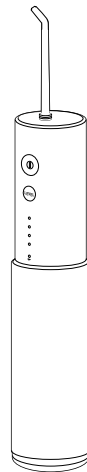


Panasonic

Hướng dẫn sử dụng
(Sử dụng trong gia đình) Máy tăm nước
Mẫu máy EW-DJ31



Hướng dẫn sử dụng
(Sử dụng trong gia đình) Máy tắm nước
Mẫu máy EW-DJ31

Mục lục

Biện pháp phòng ngừa an toàn	4	Các câu hỏi thường gặp.....	15
Mục đích sử dụng.....	8	Xử lý sự cố	16
Nhận biết các bộ phận.....	9	Tuổi thọ pin.....	18
Sạc	9	Tháo pin sạc tích hợp.....	18
Cách sử dụng	11	Thông số kỹ thuật.....	19
Lưu ý	12	Thay đổi đầu tắm (Bán lẻ).....	19
Sau khi sử dụng	13		

Cảm ơn bạn đã mua sản phẩm của Panasonic.
Trước khi sử dụng thiết bị, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn này và giữ lại để dùng về sau.

Biện pháp phòng ngừa an toàn

Đảm bảo luôn tuân thủ các biện pháp phòng ngừa an toàn sau đây để giảm thiểu nguy cơ chấn thương, thiệt mạng, điện giật, hỏa hoạn và thiệt hại về tài sản.

Giải thích ký hiệu

Các ký hiệu sau được sử dụng nhằm phân loại và mô tả mức độ nguy hiểm, thương tích cũng như thiệt hại về tài sản do người dùng không chú ý đến ký hiệu và sử dụng sai cách.

	NGUY HIỂM	Biểu thị nguy cơ tiềm ẩn có khả năng gây ra thương tích nghiêm trọng hoặc tình trạng tử vong.
	CẢNH BÁO	Biểu thị nguy cơ tiềm ẩn có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tình trạng tử vong.
	THẬN TRỌNG	Biểu thị nguy cơ tiềm ẩn có thể dẫn đến thương tích nhẹ hoặc thiệt hại về tài sản.

Những ký hiệu sau đây được sử dụng để phân loại và mô tả các loại hướng dẫn cần tuân theo.

	Biểu tượng này được sử dụng để cảnh báo người dùng về quy trình sử dụng cụ thể mà người dùng không được phép thực hiện.
	Biểu tượng này được sử dụng để cảnh báo người dùng về quy trình sử dụng cụ thể mà người dùng cần tuân thủ để vận hành thiết bị một cách an toàn.

CẢNH BÁO

► Phòng ngừa tai nạn

-  **Đề xa tầm với của trẻ nhỏ và trẻ sơ sinh. Không để trẻ em hoặc trẻ sơ sinh sử dụng sản phẩm**
- Đề tránh xảy ra tai nạn hoặc gây thương tích cho trẻ nhỏ do vô tình nuốt phải các bộ phận có thể tháo rời.

► Nguồn cấp

-  **Không kết nối hoặc ngắt kết nối bộ đổi nguồn hoặc phích cắm của thiết bị với ổ cắm gia dụng khi tay đang ướt.**
- Đề tránh xảy ra tình trạng điện giật hoặc gây thương tích cho người sử dụng.

-  **Không nhúng bộ đổi nguồn AC vào nước hoặc làm sạch bằng nước.**
- Đề tránh xảy ra tình trạng điện giật hoặc hỏa hoạn do hiện tượng đoản mạch.

-  **Không đặt bộ đổi nguồn AC ở trên hoặc gần bồn rửa hoặc bồn tắm chứa nước. Không sử dụng khi bộ đổi nguồn AC bị hỏng hoặc khi khớp nối với ổ cắm gia dụng bị lỏng. Không làm hư hại, sửa đổi, bẻ cong, kéo căng, vặn xoắn hoặc bỏ dây quá mạnh. Ngoài ra, không đặt bất cứ vật nặng lên dây hoặc làm kẹp dây.**
- Đề tránh xảy ra tình trạng điện giật hoặc hỏa hoạn do hiện tượng đoản mạch.

CẢNH BÁO

-  **Không sử dụng vượt quá định mức ổ cắm gia dụng hoặc hệ thống dây điện.**
- Hành động cố gắng sử dụng vượt định mức bằng cách kết nối nhiều phích cắm vào cùng một ổ cắm gia dụng có thể dẫn đến tình trạng hỏa hoạn do hiện tượng quá nhiệt.
-  **Không sử dụng bất kỳ vật dụng nào khác ngoài bộ đổi nguồn AC được cung cấp dưới mọi mục đích. Ngoài ra, không sử dụng bất kỳ sản phẩm nào khác ngoài bộ đổi nguồn AC. (Xem trang 9.)**
- Đề tránh dẫn đến tình trạng bỏng hoặc hỏa hoạn do hiện tượng đoản mạch.
-  **Luôn đảm bảo vận hành thiết bị bằng nguồn điện phù hợp với điện áp danh định được ghi trên bộ đổi nguồn AC. Lắp đầy đủ bộ đổi nguồn.**
- Đề tránh xảy ra tình trạng hỏa hoạn hoặc điện giật.
-  **hông được thay thế dây cung cấp. Nếu dây bị hỏng, người dùng nên vứt bỏ bộ đổi nguồn AC.**
- -Đề tránh khả năng xảy ra tai nạn hoặc gây thương tích cho người sử dụng.

► Trong trường hợp sản phẩm có dấu hiệu bất thường hoặc gặp trục trặc

-  **Hãy ngừng sử dụng sản phẩm ngay lập tức và tháo bộ đổi nguồn AC nếu thấy sản phẩm có dấu hiệu bất thường hoặc gặp trục trặc.**
- Đề tránh xảy ra tình trạng hỏa hoạn, điện giật hoặc gây thương tích cho người sử dụng.
- <Các trường hợp bất thường hoặc trục trặc>**
- **Thiết bị chính, bộ đổi nguồn hoặc dây bị biến dạng hoặc nóng bất thường.**
 - **Thiết bị chính, bộ đổi nguồn hoặc dây có mùi khét.**
 - **Xuất hiện âm thanh bất thường trong quá trình sử dụng hoặc khi sạc thiết bị chính.**
 - Yêu cầu kiểm tra hoặc sửa chữa ngay lập tức tại trung tâm bảo hành được ủy quyền.

► Sản phẩm này

-  **Sản phẩm này trang bị pin sạc tích hợp. Không ném sản phẩm vào lửa, chườm nhiệt hoặc sạc, sử dụng hay để trong môi trường có nhiệt độ cao.**
- Đề tránh xảy ra tình trạng quá nhiệt, bốc cháy hoặc làm nổ pin sạc tích hợp.
-  **Không sửa đổi hoặc sửa chữa.**
- Đề tránh xảy ra tình trạng hỏa hoạn, điện giật hoặc gây thương tích cho người sử dụng.
- Liên hệ với trung tâm dịch vụ được ủy quyền để sửa chữa(thay pin, v.v.).
-  **Không bao giờ tháo rời sản phẩm trừ trường hợp vứt bỏ.**
- -Đề tránh xảy ra tình trạng hỏa hoạn, điện giật hoặc gây thương tích cho người sử dụng.

⚠ CẢNH BÁO



Thiết bị này không nhằm mục đích sử dụng cho những người (kể cả trẻ em) bị suy giảm khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được người chịu trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị.

Trẻ em nên được giám sát nhằm đảm bảo rằng chúng không nghịch thiết bị.

- Để tránh khả năng xảy ra tai nạn hoặc gây thương tích cho người sử dụng.

► Vệ sinh



Luôn rút phích cắm bộ đổi nguồn khỏi ổ cắm gia dụng khi vệ sinh bộ đổi nguồn AC.

- Để tránh xảy ra tình trạng điện giật hoặc gây thương tích cho người sử dụng.



Thường xuyên vệ sinh phích cắm điện và phích cắm của thiết bị để tránh tình trạng bám bụi.

- Không làm vậy có thể dẫn đến tình trạng hỏa hoạn do khả năng cách điện bị suy giảm bởi độ ẩm. Ngắt kết nối bộ đổi nguồn và lau bằng vải khô.

⚠ THẬN TRỌNG

► Ngăn ngừa tổn thương răng và nướu

Những người không thể điều khiển thiết bị không nên sử dụng thiết bị này.

Những người có hệ thống răng miệng yếu không nên sử dụng thiết bị này.

- Để tránh gây thương tích hoặc làm tổn thương răng và nướu của người sử dụng.



Những người mắc bệnh nha chu, đang trong giai đoạn điều trị răng hoặc lo ngại về các triệu chứng trong miệng nên tham khảo ý kiến của nha sĩ trước khi sử dụng.

- Để tránh gây thương tích hoặc làm tổn thương răng và nướu.

► Sản phẩm này

Không sử dụng thiết bị cho mục đích khác ngoài việc làm sạch răng miệng.

- Để tránh xảy ra tai nạn hoặc gây thương tích cho người sử dụng khi dòng nước hướng thẳng vào mắt, mũi, lưỡi hoặc cổ họng.



Để tránh xảy ra tai nạn hoặc gây thương tích cho người sử dụng khi dòng nước hướng thẳng vào mắt, mũi, 40 °C.

- Để tránh gây bỏng cho người sử dụng.



Không dùng chung đầu tắm với thành viên trong gia đình hoặc người khác.

- Để tránh xảy ra tình trạng nhiễm trùng hoặc viêm nhiễm cho người sử dụng.

⚠ THẬN TRỌNG

► Hãy lưu ý các biện pháp phòng ngừa sau

Không để các vật kim loại hoặc rác thải dính vào phích cắm điện hoặc phích cắm của thiết bị.

- Để tránh xảy ra tình trạng điện giật hoặc hỏa hoạn do hiện tượng đoản mạch.



Không làm rơi hoặc khiến thiết bị chịu va đập.

- Để tránh gây thương tích cho người sử dụng.



Không đặt ngón tay lên phần đựng đầu tắm hoặc chỉ cầm bằng tay phần bên trong khung đường chấm khi cắt. Không quấn dây xung quanh bộ đổi nguồn khi cắt máy đi.

- Nếu làm vậy có thể khiến ngón tay/bàn tay của bạn bị kẹp.



Không quấn dây xung quanh bộ đổi nguồn khi cắt máy đi.

- Để tránh việc sợi cáp trong dây bị đứt cùng tải và có thể dẫn đến tình trạng hỏa hoạn do hiện tượng đoản mạch.



Ngắt kết nối bộ đổi nguồn khỏi ổ cắm gia dụng khi không sạc.

- Để tránh gây ra tình trạng điện giật hoặc hỏa hoạn do hiện tượng suy giảm cách nhiệt.



Ngắt kết nối bộ đổi nguồn hoặc phích cắm của thiết bị bằng cách giữ vào thiết bị thay vì dây.

- Để tránh gây ra tình trạng điện giật hoặc hỏa hoạn do hiện tượng đoản mạch.



Sau khi sử dụng, hãy vệ sinh thân máy, bình chứa nước và đầu tắm rồi lau khô các bộ phận đó. (Xem trang 13 đến 15)

- Không làm vậy có thể làm ảnh hưởng đến sức khỏe của người sử dụng do nấm mốc và vi khuẩn lây lan.

Xử lý pin đã tháo khi vứt bỏ



NGUY HIỂM



Pin có thể sạc lại chỉ dùng cho thiết bị này. Không sử dụng pin với các sản phẩm khác. Không sạc pin sau khi đã tháo pin ra khỏi sản phẩm.

Không ném pin vào lửa hoặc chườm nhiệt. Không tác động, tháo rời, sửa đổi hoặc chọc thủng pin bằng đinh tán.

Không để cực dương và cực âm của pin tiếp xúc với nhau qua các vật làm bằng kim loại.

Không mang hoặc cất pin cùng đồ trang sức bằng kim loại như dây chuyền và kẹp tóc.

Không sử dụng hoặc để pin ở nơi có nhiệt độ cao, chẳng hạn như dưới ánh nắng trực tiếp hoặc gần các nguồn nhiệt khác. Tuyệt đối không bóc ống pin.

- Để tránh xảy ra tình trạng quá nhiệt, bốc cháy hoặc phát nổ.

⚠ **CẢNH BÁO**

Sau khi tháo pin có thể sạc lại, hãy để xa tầm tay trẻ em và trẻ sơ sinh.

- Pin có thể gây hại cho cơ thể người sử dụng nếu không may nuốt phải. Nếu chẳng may nuốt phải, hãy hỏi ý kiến của bác sĩ ngay lập tức.

Nếu dung dịch pin bị rò rỉ ra ngoài và tiếp xúc với mắt, tuyệt đối không dụi mắt và rửa kỹ bằng nước sạch, chẳng hạn như nước máy..

- Để tránh gây thương tích cho mắt. Tham khảo ý kiến bác sĩ ngay lập tức.

⚠ **THẬN TRỌNG**

Nếu chất lỏng trong pin bị rò rỉ ra ngoài và tiếp xúc với da hoặc quần áo, hãy rửa sạch bằng nước sạch ngay lập tức, chẳng hạn như nước máy.

- Để tránh xảy ra tình trạng viêm nhiễm cho người sử dụng.

Mục đích sử dụng

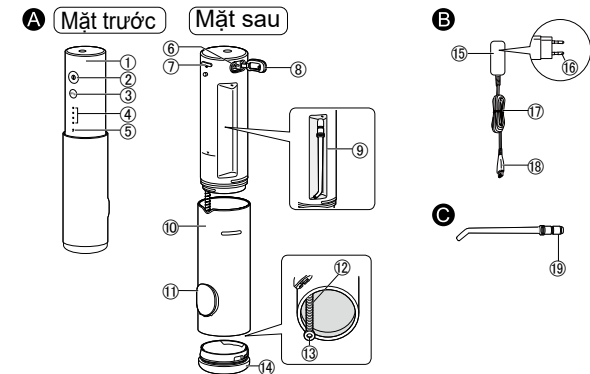
- Vui lòng sử dụng thiết bị cùng bàn chải đánh răng. Rất khó để loại bỏ cao răng hay vôi răng bám trên bề mặt chỉ bằng tia nước, vì vậy người dùng cần kết hợp sử dụng cùng bàn chải để đánh răng. Chúng tôi khuyên bạn nên súc miệng bằng tia nước sau khi đánh răng.
- Khi mới bắt đầu sử dụng tăm nước, bạn có thể bị chảy máu nướu nhẹ mặc dù nướu của bạn khỏe mạnh. Điều

này là do lần đầu tiên nướu của bạn nhận kích thích từ tăm nước. Máu sẽ ngừng chảy sau một hoặc hai tuần sử dụng. Nếu người dùng vẫn chảy máu sau hai tuần sử dụng, đây có thể là dấu hiệu của các bệnh về nướu răng, chẳng hạn như bệnh nha chu. Trong trường hợp này, hãy ngừng sử dụng dụng cụ tăm nước và hỏi ý kiến của nha sĩ.

- Không cho muối, nước súc miệng hoặc các hóa chất khác vào bình chứa nước để tránh làm hỏng hóc.
- Không làm khô thiết bị bằng máy sấy hoặc quạt sưởi để tránh gây ra sự cố hoặc làm biến dạng một số bộ phận.
- cất thiết bị ở nơi có độ ẩm thấp sau khi sử dụng. Để thiết bị trong phòng tắm có thể gây ra sự cố đối với máy.
- Bọc thiết bị vào khăn hoặc những vật dụng tương tự khi mang theo bên mình để tránh cho nước thấm ra ngoài, làm ướt đồ dùng khác.
- Sạc thiết bị theo đúng Hướng dẫn sử dụng. (Xem trang 9 và 10 "Sạc".)
- Thao tác thay pin dùng cho thiết bị này cần được thực hiện bởi kĩ thuật viên. Vui lòng liên hệ với trung tâm bảo hành được ủy quyền để tìm hiểu chi tiết về việc sửa chữa.
- Biểu tượng dưới đây cho biết một bộ cấp nguồn cụ thể cần phải tháo rời để kết nối thiết bị với nguồn điện. Loại tham chiếu của đơn vị bộ nguồn được đánh dấu gần biểu tượng.



Nhận biết các bộ phận



A Các bộ phận chính

- ① Phần thân
- ② Công tắc
- ③ Nút chỉnh chế độ
- ④ Đèn LED báo áp lực nước (1 ~ 4 cấp độ)
- ⑤ Pin yếu / Đèn báo trạng thái sạc (màu đỏ)
- ⑥ Ổ cắm sạc
- ⑦ Nút tháo đầu tăm
- ⑧ Nắp ổ cắm sạc
- ⑨ Phần đựng đầu tăm
- ⑩ Bình chứa nước
- ⑪ Nắp bình nước

⑫ Ống hút

⑬ Bộ lọc

⑭ Nắp dưới

B Bộ đổi nguồn AC (RE7-87)

- ⑮ Bộ đổi nguồn
- ⑯ Phích điện
- ⑰ Dây
- ⑱ Phích cắm thiết bị

C Đầu tăm thông thường (× 1)

- Đầu tăm là vật tư tiêu hao.
- ⑱ Cổng lắp đầu tăm

Lưu ý

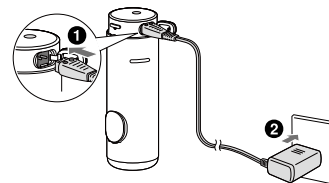
Hơi ẩm từ nước máy sử dụng để kiểm tra sản phẩm có thể còn lưu lại bên trong các bộ phận chính (bình chứa nước và ống hút).

Sạc

- Lau khô ổ cắm sạc trước khi sử dụng nếu còn đọng nước trong đó.

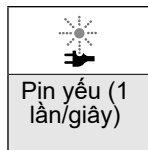
1 Cắm bộ đổi nguồn AC.

- ① Mở nắp ổ sạc, sau đó cắm phích của thiết bị vào ổ sạc trên thân thiết bị.
- ② Cắm giắc chuyển đổi vào ổ cắm gia dụng.



► Giới thiệu về chức năng nhắc nhở sạc pin

- Trong quá trình sử dụng, khi đèn báo trạng thái pin yếu / đèn báo sạc (màu đỏ) nhấp nháy (1 lần/giây), bạn cần nhanh chóng cắm sạc cho thiết bị.
- Tắt công tắc "⓪" khi pin còn ít năng lượng, pin yếu/ đèn báo trạng thái sạc sẽ sáng sau 5 giây.



Pin yếu (1 lần/giây)

(Nhấp nháy )

► Chỉ báo hiển thị trong quá trình sạc

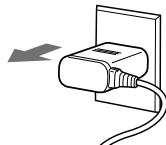
		
Đang sạc	Sạc xong	Đang sạc có dấu hiệu bất thường (Đèn nháy đỏ 2 lần/giây)

(Đèn sáng ● Đèn tắt ○) (Nhấp nháy )

► Cách kiểm tra xem khi thiết bị đã hoàn thành sạc

- Sau khi sạc xong, nếu bạn ngắt phích cắm điện rồi cắm lại để sạc,  (đèn báo trạng thái sạc / pin yếu) sẽ sáng và tắt sau khoảng 5 giây.

2 Hãy rút phích cắm điện sau khi sạc xong để đảm bảo an toàn và tiết kiệm điện.



- Rút phích cắm của thiết bị ra khỏi ổ sạc và đóng nắp sạc.
- Tiếp tục sạc pin sẽ không ảnh hưởng đến hiệu suất pin.
- **Thời gian hoạt động sau khi sạc đầy pin vào khoảng 10 phút***

(Khi mức áp lực nước được đặt thành 4)

- * Mức áp lực nước thay đổi theo nhiệt độ môi trường xung quanh và điều kiện sử dụng.
- Quá trình sạc hoàn tất sau khoảng 1 giờ. (Thời gian sạc có thể thay đổi theo dung lượng pin còn lại)

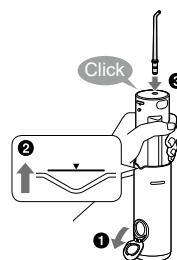
Lưu ý

- Thời gian sạc có thể thay đổi khi sử dụng thiết bị lần đầu tiên hoặc nếu không sử dụng thiết bị trong hơn 6 tháng. Thêm vào đó,  (đèn báo trạng thái pin yếu/sạc) có thể không sáng trong vài phút đầu tiên sạc, nhưng sẽ sáng khi quá trình sạc tiếp tục.
- Nhiệt độ môi trường khuyến nghị để sạc là 10 °C - 35 °C. Có thể mất nhiều thời gian hơn để sạc hoặc  sẽ nhấp nháy nhanh và pin có thể không được sạc đúng cách khi ở nhiệt độ quá cao hoặc quá thấp.

Cách sử dụng

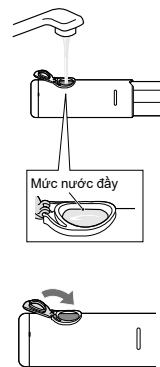
1 Xoay và kéo phần thân máy ra, sau đó lắp đầu tăm.

- Mở nắp bình nước.
 - Nếu nắp đang đóng, rất khó để kéo phần thân máy ra.
- Kéo phần thân máy đến biểu tượng "▼".
 - Lưu ý rằng có thể rút đầu tăm ra từ phần đựng đầu tăm.
- Lắp đầu tăm trong khi giữ phần thân máy.
 - Lắp đầu tăm vào vị trí cho đến khi có tiếng "click".



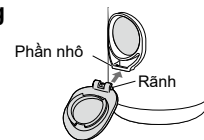
2 Đổ đầy nước vào bình.

- Đổ thêm nước trong khi vẫn giữ mức thiết bị chính.
 - Không đổ nước vượt quá mức nước đầy.
- Đóng chặt nắp bình nước.
 - Luôn sử dụng nước máy mới hoặc nước ấm.
 - Nếu bạn cảm thấy nước hơi lạnh, hãy sử dụng nước ấm có nhiệt độ từ 40 °C trở xuống.



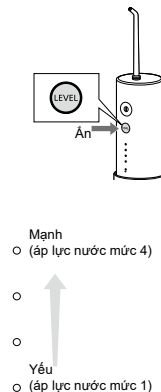
► Nếu nắp bình nước bị bung ra

- Chỉnh rãnh của nắp bình nước khớp với phần nhô ra của cổng cấp nước và ấn nắp bình nước vào vị trí cho đến khi có tiếng "click".



3 Nhấn nút chỉnh chế độ để chọn mức áp lực nước mong muốn.

- Sau khi nhấn nút chỉnh chế độ, máy sẽ tự động chọn mức áp lực nước được sử dụng gần đây nhất. Sau mỗi lần bạn nhấn nút chỉnh chế độ, mức áp lực nước sẽ được chuyển một nấc theo thứ tự sau: 1 (yếu) → 2 → 3 → 4 (mạnh) → 1...



- **Tổng quan về chức năng nhớ mức áp lực nước.** Máy sẽ ghi nhớ mức áp lực nước được chọn gần đây nhất và tự động bật vào lần tiếp theo.
- Khi không sử dụng thiết bị trong một thời gian dài hoặc khi hết pin, mức áp lực nước sẽ trở về mức 1.

4 Làm sạch phần bên trong miệng bằng tia nước.

- 1 Đặt đầu tăm vào miệng.
 - 2 Nhẹ nhàng khép miệng lại.
 - 3 Bật công tắc "①".
- Có thể chuyển đổi mức áp lực nước ngay cả khi đang sử dụng bằng cách nhấn nút chỉnh chế độ thiết bị.
 - Nếu phần thân máy bị nghiêng quá nhiều, nước sẽ không chảy ra từ đầu tăm.



- **Một bình chứa đầy nước cho phép sử dụng trong khoảng 35 giây.**
(Khi mức áp lực nước được đặt thành 4)

Lưu ý

- Thiết bị sẽ không hoạt động nếu cắm vào ổ cắm gia dụng.
- Lần sử dụng đầu tiên, hãy bật công tắc "①" để bắn tia nước ra nhằm kiểm tra mức áp lực nước. (Vui lòng sử dụng thiết bị từ mức áp lực nước 1 trước.)
- Thiết bị có thể không hoạt động ở nhiệt độ xấp xỉ 5 °C hoặc thấp hơn.
- Không đẩy phần mũi của đầu tăm quá mạnh vào răng hoặc nướu.
- Nếu cảm thấy kích ứng mạnh, hãy tắt công tắc "①" và sử dụng thiết bị từ mức áp lực nước 1.
- Không bật công tắc "①" khi bình không có nước trừ khi đang làm khô hơi ẩm bên trong phần thân máy. (Làm như vậy có thể gây ra hỏng hóc.)

Lưu ý

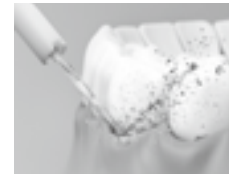
Thay đổi cách sử dụng và di chuyển thiết bị theo mục đích và khu vực muốn làm sạch.

Làm sạch kẽ răng



- ướng tia nước vào khoảng trống giữa các răng.
- Hướng tia nước trực tiếp vào mặt trước và mặt sau của răng.

Làm sạch túi nha chu



- Hướng tia nước vào khoảng trống giữa răng và nướu.
- Từ từ chuyển tia nước dọc theo nướu.
- Làm sạch mặt trước và mặt sau của răng cũng như phía sau răng hàm.

► Cao răng

Cần đánh răng bằng bàn chải vì khó có thể loại bỏ cao răng hoặc vôi răng bám trên bề mặt răng chỉ bằng tia nước.

Bạn nên vệ sinh sạch khoang miệng bằng tia nước sau khi đánh răng.

► Về chảy máu nướu

Ban đầu bạn có thể bị chảy máu ngay cả khi tình trạng nướu khỏe mạnh. Nguyên nhân là do nướu răng chưa quen với sự tác động như vậy. Thường sẽ ngừng chảy máu trong vòng 1 hoặc 2 tuần kể từ khi sử dụng. Nếu tình trạng chảy máu vẫn tiếp diễn trong hơn 2 tuần thì có khả năng nướu đang gặp vấn đề (bệnh nha chu, v.v.). Trong những trường hợp như vậy, hãy ngừng sử dụng thiết bị và hỏi ý kiến nha sĩ.

Sau khi sử dụng

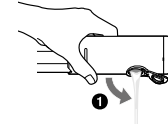
Vui lòng vệ sinh thiết bị sau khi sử dụng.

- 1 Để tránh bị nước bắn, hãy tắt công tắc "①" khi đang giữ đầu tăm trong miệng.



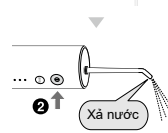
- 2 Đổ hết nước trong bình chứa và xả hết nước còn dư trong máy để đảm bảo vệ sinh.

- 1 Mở nắp bình nước và đổ hết nước còn lại.
 - Đảm bảo đổ hết nước còn lại sau mỗi lần sử dụng.



- 2 Bật công tắc "①" để xả hết lượng nước còn dư trong máy.

- 3 Tắt công tắc "①" khi không còn nước chảy ra.



3 Tháo nắp đáy và rửa toàn bộ phần thân máy (nổi chung) và bên trong bình.

① Nhấn nút tháo đầu tắm và rút đầu tắm ra.

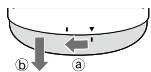


② Tháo bình nước khỏi phần thân, sau đó lấy nắp đáy ra.

► Cách tháo nắp đáy

a Xoay nắp đáy cho đến khi dấu "I" trên bình nước thẳng hàng với dấu "I" trên nắp đáy

b Tháo nắp đáy ra.



③ Rửa sạch bằng nước.

• Khi đổ nước ra, không va đập thiết bị vào bồn rửa hoặc những bề mặt tương tự.



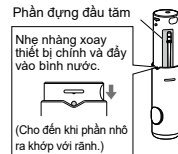
4 Cất thiết bị sau khi khô.

① Lau sạch nước bằng khăn hoặc những vật dụng tương tự và để máy ở nơi thoáng mát.



② Bảo quản đầu tắm và thiết bị.

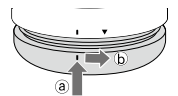
- Gắn nắp đáy vào bình nước.
- Tránh để ngón tay kẹp vào  trong ngăn chứa đầu tắm.



► Cách gắn nắp đáy

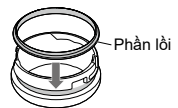
a Chỉnh dấu "I" trên bình nước khớp với dấu "I" trên nắp đáy và gắn nắp đáy.

b Xoay nắp đáy cho đến khi dấu "I" ở phần đáy nắp máy được căn thẳng hàng với dấu "▼" trên bình chứa nước.



► Nếu vòng cao su ở phần nắp đáy bị bung ra

• Giữ cho phần lõi của vòng cao su hướng ra ngoài và lắp vòng cao su vào nắp đáy.



Chú ý

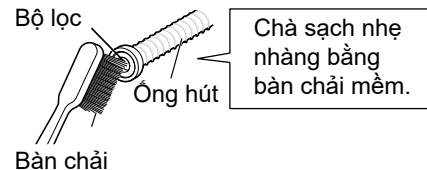
- Không rửa bằng nước ấm có nhiệt độ trên 50 °C.
- Hãy sử dụng chất tẩy rửa trung tính dành cho nhà bếp và rửa sạch bằng nước để đảm bảo không còn chất tẩy rửa sau khi vệ sinh.
- Không bao giờ được sử dụng chất pha loãng, benzen hoặc cồn. (Làm như vậy có thể làm hỏng, nứt hoặc đổi màu các bộ phận.)
- Có thể vệ sinh bình chứa nước và nắp dưới bằng máy rửa bát.

► Khi tia nước yếu

Loại bỏ bụi bẩn khỏi bộ lọc (đầu hút vòi nước).

Bộ lọc

Chà nhẹ nhàng bằng bàn chải mềm.



Các câu hỏi thường gặp

Câu hỏi		Câu trả lời	
Pin	Pin của máy có cạn kiệt sau một thời gian dài không sử dụng hay không?	►	Nếu bạn không sử dụng thiết bị trong hơn 6 tháng, vui lòng sạc pin 6 tháng một lần vì pin có thể xuống cấp.
	Có thể sạc pin trước mỗi lần sử dụng không?		Thiết bị này sử dụng pin Lithion. Do đó, tuổi thọ của pin sẽ không bị ảnh hưởng ngay cả khi.

Xử lý sự cố		
Sự cố	Nguyên nhân khả thi	Xử lý
Trong khi sạc	Pin yếu / đèn báo đèn báo ➡ không sáng.	▶ Thiết bị mới hoặc đã lâu không được sử dụng. ▶ Không cắm máy đúng cách vào ổ cắm sạc.
	Pin yếu / đèn báo trạng thái sạc nhấp nháy liên tục (hai lần một giây).	▶ Nhiệt độ môi trường quá thấp hoặc quá cao trong khi sạc.
	Bạn có thể sử dụng thiết bị chỉ trong vài phút kể cả khi đã sạc đầy.	▶ Không cắm máy đúng cách vào ổ cắm sạc. ▶
	Đã tắt máy nhưng ➡ đèn không nhấp nháy như bình thường.	▶ Pin đã hết tuổi thọ (khoảng 3 năm). ▶
		▶ Tiếp tục sạc và đèn báo sẽ sáng sau một lúc. (Xem trang 9 đến 10) ▶ Đảm bảo phích cắm của thiết bị hoàn toàn vào ổ sạc và đèn báo trạng thái pin / sạc đang sáng. (Xem trang 9 đến 10) ▶ Vui lòng sạc trong phạm vi nhiệt độ được khuyến nghị từ 10 °C đến 35 °C. Nếu đèn báo nhấp nháy ngay cả khi bạn sạc thiết bị trong phạm vi nhiệt độ được khuyến nghị, hãy liên hệ với đại lý mua hàng hoặc Trung tâm bảo hành để sửa chữa. ▶ Đảm bảo phích cắm của thiết bị hoàn toàn vào ổ sạc và đèn báo trạng thái pin / sạc đang sáng. (Xem trang 9 đến 10) ▶

Sự cố	Nguyên nhân khả thi	Xử lý
Trong quá trình sử dụng	Thiết bị không hoạt động.	▶ Hết tuổi thọ pin (khoảng 3 năm). ▶ Chỉ sử dụng thiết bị với nhiệt độ khoảng 5 °C hoặc thấp hơn.
	Tia nước yếu.	▶ Đầu tắm bị tắc. Đầu tắm bị bẹp. ▶ Bộ lọc bị tắc.
	Không còn nước chảy ra.	▶ Thiết bị chính bị nghiêng quá nhiều. ▶ Sẽ mất chút thời gian để thiết bị hút nước.
	Khó lắp đầu tắm.	▶ ▶ ▶ ▶ ▶ ▶ ▶
	Nước rò rỉ từ nắp đáy.	▶ Gioăng cao su của nắp đáy chưa được lắp đúng cách.
		▶ Liên hệ đại lý mua hàng hoặc trung tâm bảo hành được ủy quyền để thay pin mới cho thiết bị. ▶ Sử dụng thiết bị ở nhiệt độ môi trường khoảng 5 °C hoặc cao hơn. ▶ Thay đầu tắm mới. ▶ Làm sạch bụi bẩn trong bộ lọc. (Xem trang 15.) ▶ Vui lòng sử dụng thiết bị đặt thiết bị chính thẳng đứng. (Xem trang 12.) ▶ Đổ nước vào cổng lắp đầu tắm ①, lắp đầu tắm và bật công tắc. ▶ Đổ nước vào cổng lắp đầu tắm ②. ▶ Vui lòng lắp gioăng cao su đúng cách. (Xem trang 14)

Nếu vẫn không khắc phục được sự cố, hãy liên hệ với đại lý mua hàng hoặc trung tâm bảo hành được Panasonic ủy quyền để sửa chữa.

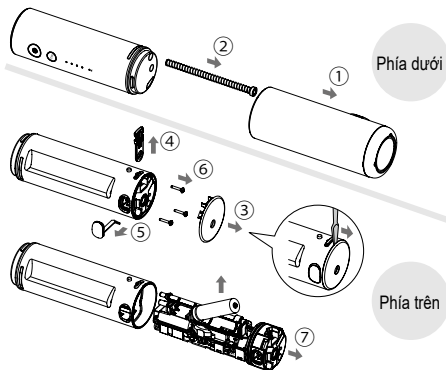
Tuổi thọ pin

Khoảng 3 năm. Có thể pin đã hết tuổi thọ nếu thời gian sử dụng giảm đáng kể, ngay cả khi đã sạc đầy. (Tuổi thọ của pin trong quá trình sử dụng có thể khác nhau tùy theo điều kiện sử dụng hoặc lưu trữ.)

Tháo pin sạc tích hợp

Tháo pin sạc tích hợp ra khỏi thiết bị trước khi vứt bỏ.

- Thực hiện quy trình vứt bỏ pin an toàn. Hãy đảm bảo rằng pin được xử lý tại một địa điểm chuyên xử lý chính thức nếu có. Chỉ làm theo hướng dẫn này khi vứt bỏ thiết bị và không làm theo trong trường hợp sửa chữa. Nếu bạn tự tháo rời thiết bị, thiết bị sẽ không còn khả năng chống thấm nước, có thể dẫn đến tình trạng thiết bị hoạt động không bình thường.
- Tháo thiết bị ra khỏi bộ đổi nguồn, nhấn công tắc để bật nguồn, sau đó giữ nguồn cho đến khi hết hoàn toàn pin.
 - Tháo rời thiết bị và pin bằng tua vít theo các bước từ ① đến ⑦
 - Tách riêng phần tiếp cực $\oplus$ và $\ominus$ bằng cách dán băng dính lên. (Để ngăn tiếp cực pin đoản mạch).



Để bảo vệ môi trường và tái chế vật liệu
Thiết bị này chứa pin Lithi-ion. Hãy đảm bảo rằng pin được vứt bỏ tại một địa điểm chuyên xử lý chính thức, nếu có ở quốc gia bạn.

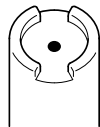
Thông số kỹ thuật

Nguồn điện	Xem bảng tên trên sản phẩm (Tự động chuyển đổi điện áp)
Thời gian sạc	Khoảng 1 giờ
Thời gian hoạt động	MỨC 4: Khoảng 10 phút (ở nhiệt độ 20 °C khi được sạc đầy)
Thể tích bình chứa	Khoảng 150 mL (trong khoảng 35 giây hoạt động khi áp lực nước được đặt ở mức 4)
Kích thước	Khoảng 30,9 cm (hoặc 23,4 cm khi đầu tắm không được lắp đặt) (Chiều cao) x 5,2 cm (Độ rộng) x 5,7 cm (Chiều dài) Khi cất: 15,4 cm (Cao) x 5,2 cm (Độ rộng) x 5,7 cm (Chiều dài)
Khối lượng	Thân máy: Khoảng 240 g (Bao gồm đầu tắm)

Sản phẩm này chỉ dành cho mục đích sử dụng trong gia đình.

Thay đổi đầu tắm (Bán lẻ)

- **Đầu tắm thông thường**
- Nếu đầu tắm bị biến dạng, vui lòng thay đầu vòi mới.
 - Nên thay thế đầu tắm định kỳ 6 tháng một lần để đảm bảo vệ sinh, kể cả khi thiết bị không bị biến dạng.



Đầu tắm mới(đầu)



bị biến dạng và đổi màu đầu tắm(đầu)

Số hiệu bộ phận	Đầu tắm thay thế cho EW-DJ31	
WEW0987	Đầu tắm thông thường	

Panasonic Corporation
<https://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2022